سُورَةُ الرُّومِ

30- SOURATE DES ROMAINS

60 versets

Révélée à La Mecque a l'exception du verset 16

Révélée à la suite de la sourate du «Ciel qui s'entrouvre»

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓمٓ (١) غُلِبَتِ ٱلرُّومُ (٢) فِيٓ أَدۡنَى ٱلۡأَرۡضِ وَهُم مِّنۢ بَعۡدِ غَلَبِهِمۡ
سَيَغۡلِبُونَ (٣) فِي بِضۡعِ سِنِينَۗ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ مِن قَبۡلُ وَمِنۢ بَعۡدُۚ وَيَوۡمَئِذٖ
يَفۡرَحُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ (٤) بِنَصۡرِ ٱللَّهِۚ يَنصُرُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ
ٱلرَّحِيمُ (٥) وَعۡدَ ٱللَّهِۖ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ
(٦) يَعۡلَمُونَ ظَٰهِرٗا مِّنَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُمۡ عَنِ ٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ غَٰفِلُونَ (٧)

Bismi-L-Lâhi-r-Raḥmâni-r-Raḥîmi

'alif-lâm-mîm (1) ġulibati-r-Rûmu (2) fî 'adnâ-l-'arḍi wa hum mim **ba'di**
ġalabihim sayaġlibûna (3) fî-biḍ'i sinîna li-L-Lâhi-l-'amru min **qablu wa**
mim ba'du wa yawma'iḏin yafraḥu-l-mu'minûna (4) binaṣri-L-**Lâhi**
yanṣuru man yašuru man yašâ'u wahuwa-l-'Azîzu-r-Raḥîmu (5) **wa'da-**
L-Lâhi lâ yuḫlifu-L-Lâhu wa'dahû walâkinna 'akṯara-n-**nâsi lâ**
ya'lamûna (6) ya'lamûna ẓâhiram-mina-l-ḥayâti-d-dunyâ wa hum **'ani-l-**

'ā̆hirati hum ġâfilûna (7).

Au nom d'Allah le Misécordieux le Très Miséricordieux.

Alif. Lam. Mim (1). Les Romains ont été vaincus (2), dans une proche contrée. Après avoir été vaincus, ils vaincront (3), dans quelques années. Avant comme après, le dernier mot est à Allah. Ce jour-là, les croyants se réjouiront (4) de cette victoire. Allah accorde la victoire à qui il veut. Il est puissant et miséricordieux (5). C'était là un évènement annoncé par Allah. Allah est fidèle à sa parole. Mais la plupart des hommes ne le savent pas (6). Il s'intéressent aux apparences de la vie en ce bas monde et négligent la vie future (7)» [Coran XXX, 1-7].

Ces versets furent révélés à la suite de la victoire des Perses sur les Romains au pays de Châm et les régions limitrophes de la presqu'île arabique. Le roi romain fut contraint à se refugier en Constantinople où il fut assiégé pendant une longue période. Puis, comme on va le voir, Héraclius reprendra son pays des Perses.

A ce propos, Ibn Abbas a dit: «Les polythéistes voulaient que les Perses aient le pas sur les Romains car les premiers étaient des idolâtres. Les musulmans, par contre, souhaitaient la victoire des Romains sur les Perses car ils étaient des gens du Livre. En mentionnant les propos d'Ibn Abbas devant Abou Bakr, celui-ci les transmit à l'Envoyé de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- qui dit: «Or les Romains triompheront». Abou Bakr à son tour fit connaître la réponse aux polythéistes qui lui répliquèrent: «Convenons à un terme entre nous: Si notre avis l'emporterait, nous aurons telle et telle chose, et si le vôtre l'emporterait, vous aurez telle et telle chose», et ils ont fixé le terme à cinq ans. Après l'écoulement de cette date, les Romains n'ont pas porté la victoire. Abou Bakr mit le Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- au courant et il lui répondit: «Pourquoi n'avez-vous pas fixé ce terme à dix ans?». En effet après cette période les Romains ont put triompher sur les Perses. Telle est l'interprétation des dires de Dieu: **«Alif. Lam. Mim. Les Romains ont été vincus dans une proche contrée. Après avoir été vaincus, ils vaincront».**

Dans le même sens, Abdullah Ben Mass'oud a dit: «Les Perses étaient plus forts que les Romains dans une certaine période. Les polythéistes souhaitaient la victoire des Perses sur les Romains

toujours, alors que les musulmans voulaient le contraire car ils considéraient que les Romains étaient des gens du Livre et pratiquaient une religion proche de la leur. Après la révélation de cette sourate, les polythéistes dirent à Abou Bakr: «Ton ami (le Prophète) présume que les Romains vaincront les Perses dans quelques années:». Il leur répondit: «Ce qu'il a dit est vrai». Ils répliquèrent: «-Faisons un pari». Ce pari consistait à donner quatre chamelles jeunes et robustes au gagnant. Après l'écoulement de sept ans, les Romains n'ont pas pu avoir la victoire sur les Perses, et les polythéistes furent très heureux. Comme les musulmans éprouvèrent une grande peine à cause de cela, ils vinrent trouver le Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- et le mirent au courant. Il leur répondit: «Que signifie pour vous le terme: «sept années». Ils répliquèrent: «une période qui est inférieur à dix ans». Et le Prophète de rétorquer: «Allez augmenter votre pari en ajoutant deux années au terme convenu». Avant même que cette période ne fût écoulée, les cavaliers qui venaient du côté du Châm apportèrent la nouvelle de la défaite des Perses devant les Romains. Les fidèles furent tout réjouis.

Les Romains font partie de la descedance de Esau le fils d'Isaac le fils de Ibrahim. Ils furent appelés aussi «Les Banou Al-Asfar». Ils pratiquaient la religion des Grecs, et ceux-ci étaient de la descendance de Yafeth le fils de Noé, les cousins des Turcs. Ils adoraient les planètes, et ce sont eux qui ont instauré la ville de Damas et construit son temple. Ils demeuraient ainsi trois cent ans après la venue de Jésus. Le roi César était l'un d'eux et gouvernait le pays de Châm et la presqu'ile arabique. Constantin fut le premier à embrasser le christianisme, sa mère était Hélène, originaire de Harrah, un pays qui s'était convertie au christianisme et demanda à César de se convertir avant de la marier, et il se consentit. Etant l'un des grands philosophes à cette époque, les chrétiens, de son temps, controversèrent avec Abdullah Ben Arius et il y eut une grande divergence entre eux quant à leur religion. Mais un groupe composé de trois-cent-dix-huit de leurs évêques convinrent et installèrent le dogme connu sous le nom de «Le grand dépôt», mais en fait, il ne fut que la grande trahison. Ils composèrent le livre des sentences relatives au licite et à l'illicite et autres choses qui concernent la religion. Ils changèrent ainsi la religion

apportée par Jésus -que Dieu le salue- en y ajoutant ou retranchant tant de principes. Ils firent leur prière en s'orientant vers l'Orient, adoptèrent le dimanche au lieu de samedi comme jour de repos, adorèrent la croix, autorisèrent la consommation de la chair du porc, inventèrent des fêtes comme la fête de la croix, les messes, la fête de l'Epiphanie et autres. Ils prirent le Pape comme le chef suprême des religieux, puis les patriarches, les archevêques, les evêques, les diacres, en instaurant une hiérarchie, ensuite ils inventèrent la vie monastique etc...

Constantin leur bâtit les églises et les temples et posa les fondements de la ville connue sous le nom de Constantinople. On a dit aussi qu'il a construit douze milles églises et le temple de Beitléhem muni de trois sanctuaires. La mère du roi construisit à son tour l'église de la résurrection. Ils furent nommés les «Melchites» c'est-à-dire ceux qui suivent la religion de leur roi. Puis apparurent les «Jacobins» qui suivaient la religioin de Jacob l'escafi, puis les «Nestoriens» les adeptes de Nestor. Les chrétiens furent divisés en plusieurs sectes, comme le Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- l'a montré en disant: «Les Chrétiens ont été divisés en soixante-douze sectes».

Ils pratiquaient le christianisme, et chaque fois qu'un César mourait, un autre César lui succéda, et leur dernier fut Héraclius qui était le plus avisé parmi les hommes et le plus ferme d'entre les rois, le plus astucieux et le plus perspicace. Grâce à ces quallités il put les gouverner pendant longtemps en toute somptuosité et puissance. Cosroès, le roi des Perses, s'opposa à lui et voulut le combattre, car son royaume était plus vaste que celui de César. Les Perses à cette époque étaient des Mages qui adoraient le feu. D'après Ikrima, Cosroès envoya ses grands chefs et commandants pour déclarer la guerre à César. Mais ce qui est plus réputé c'est que Cosroès fut à la tête de son armée qui put envahir le royaume de César et put le vaincre, et par la suite, seule la ville de Constantinople demeura en sa possession et fut assiégée pendant une longue période mais resta inexpugnable étant moitié en mer moitié sur terre. Cette villa recevait les provisions du côté de la mer et put résister contre l'attaque perse. Après quelques années la victoire fut accordée aux Romains, et on a même fixé cette période a neuf ans comme on vient de le citer».

«Avant comme après, le dernier mot est à Allah. Ce jour-là, les croyants se réjouirent». Les Romains ont pu vaincre les Perses, les Mages, considérés comme idolâtres, et le jour de la victoire coïncida avec la même date du jour de Badr où les fidèles purent triompher des polythéistes, selon l'avis unanime des ulémas et exégètes. A ce propos Abou Sa'id a dit: «Le jour de la bataille de Badr les Romains purent tripmpher sur les Perses, un évènement qui causa de la joie aux musulmans. Dieu à cette occasion révéla: **«Ce jour-là, les croyants se rejouiront de cette victoire. Allah accorde la victoire à qui Il veut. Il est puissant et miséricordieux».**D'autres ont avancé que cette victoire eut lieu le jour de «Houdaybiya». Bref, après la défaite des Perses et la victoire des Romains, les musulmans furent comblés de joie, car ces derniers étaient des gens du Livre et plus proches aux fidèles que les autres, comme le montre ce verset: **«Tu remarqueras que ceux qui sont les plus hostiles aux croyants sont les juifs et les idolâtres, et ceux dont l'amitié va le plus facilement aux croyants sont ceux qui se disent chrétiens..»** jusqu'à **«Inscris-nous au nombre de ceux qui témoignent»** [-Coran V, 82, 83].

«C'était là un évènement annoncé par Allah. Allah est fidèle à sa parole». Cela signifie: O Mouhammad, ce que nous venons de te raconter et promettre en donnant la victoire aux Romains sur les Perses est une promesse venant de Dieu et une vérité, car Dieu tient toujours à sa promesse et cela arrivera indubitablement. Il est de la coutume de Dieu d'accorder la victoire à ceux qui sont plus près de la vérité. **«Mais la plupart des hommes ne le savent pas»** aussi bien les décrets de Dieu que ses actes sont toujours conformes à la justice et l'équité.

«Ils s'intéressent aux apparences de la vie en ce bas monde et négligent la vie future». C'est-à-dire que la plupart des hommes n'ont comme préoccupation principale que la vie présente et ses parures, pour cela ils se montrent habiles dans l'acquisition de ses biens éphémères, et en même temps, ils sont indifférents quant à la vie future et ce qui leur assure la félicité dans l'au-delà. A ce sujet, Al-Hassan Al-Basri donne comme exemple un homme qui, en tenant à la main un dirham et en l'inspectant, il pourra vous dire son poids du moment qu'il ne sait pas prier. Pour Ibn Abbas, il s'agit des impies qui

connaissent parfaitement la vie présente et ses moyens pour acquérir les biens alors qu'ils sont ignorants quant à la vie future.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِم ۗ مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ
وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكَٰفِرُونَ ﴿٨﴾ أَوَلَمْ
يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا۟ ٱلْأَرْضَ وَعَمَرُوهَآ أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم
بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾ ثُمَّ
كَانَ عَٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔوا۟ ٱلسُّوٓأَىٰٓ أَن كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُوا۟ بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ
﴿١٠﴾

'awalam yatafakkarû fî 'anfusihim mâ ḫalaqa-L-Lâhu-s-samâwâti wa-l-'arḍa wamâ baynahumâ 'illâ bi-l-ḥaqqi wa 'ajalim-musamman wa 'inna kaṯîram mina-n-nâsi biliqâ'i rabbihim lakâfirûna (8) awalam yasîru fî-l-'arḍi fayanẓurû kayfa kâna 'âqibatu-l-laḏîna min qablihim kânû 'ašadda minhum quwwatan wa 'aṯâru-l-'arḍa wa 'amarûhâ 'akṯara mimmâ '-amarûhâ wa jâ'athum rusuluhum bi-l-bayyinâti famâ kâna-L-Lâhu liyaẓlimahum walâkin kânû 'anfusahum yaẓlimûna (9) ṯumma kâna 'âqibata-l-laḏîna 'asâ'u-s-sû'â 'an kaḏḏabû bi'âyâti-L-Lâhi wa kânû bihâ yastahzi'ûna (10).

Qu'ils réfléchissent! Ce n'est pas sans but qu'Allah a créé les cieux et la terre et l'espace qui les sépare et qu'Il a fixé un terme à la création! Hélas! la plupart des hommes ne croient pas qu'ils comparaitront devant leur Seigneur (8). Que ne parcourent-ils le monde? Ils constateraient la fin imposée à leurs devanciers. Pourtant, ceux-ci étaient plus puissants qu'eux. Il avaient couvert la terre de travaux et en avaient mis en valeur une plus grande partie. Des Prophètes leur avaient apporté des preuves. Allah ne les traita pas injustement. Ce sont eux qui furent injustes envers eux-mêmes (9). Misérable a été la fin des méchants pour avoir traité les signes d'Allah de mensonge et les avoir tournés en dérison (10).

Dieu exhorte les hommes à méditer sur les signes qui affirment

Son existence et qu'il n'y a d'autre divinité que Lui: «Qu'ils réfléchissent! et méditent en eux-même que Dieu n'a pas créé en vain les cieux et la terre ainsi que toutes autres choses. Il n'a créé tout cela qu'en toute vérité et justice, et que tout fera retour à Lui au jour de la résurrection. «Mais la plupart des hommes ne savent pas» et se refusent à croire qu'ils comparaitront un jour devant le Seigneur, à cause de leur incrédulité.

Il attire leur attention sur la véracité de ce que Ses Envoyés ont apporté aux hommes, en leur appuyant par les signes et miracles et les preuves évidentes, en leur rappelant qu'il a anéanti ceux qui avaient traité Ses signes de mensonge, et sauvé qui en avaient cru.

«Que ne parcourent-ils le monde» par leur esprit, leur raison et leur compréhension, et par les récits des peuples qui leur ont précédés. **«Ils constateraient la fin imposée à leurs devanciers»** qui étaient plus forts qu'eux et plus puissants, plus riches et plus aisés, et avaient une plus grande progéniture. Ils avaient pu grâce à tout cela exploité la terre et l'a peuplée, joui d'une plus longue vie, et une fois, leurs Prophètes leur avaient apporté le message et les signes, ils y ont mécru. Dieu les a saisis pour prix de leurs péchés et nul n'a pu les délivrer du châtiment de Dieu. **«Allah ne les traita pas injustement. Ce sont eux qui furent injustes envers eux-même».**

«Misérable a été la fin des méchants pour avoir traité les signes d'Allah de mensonges et les avoir tournés en dérison», et ils s'en moquaient. Dieu a montré leur cas aussi dans ce verset: **«Nous retournerions leurs raisons et leurs yeux pour n'avoir pas cru dès le début et nous les laisserions se débattre dans l'obscurité de leur esprit»** [Coran VI, 110].

اللَّهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُا وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ
كَافِرِينَ ﴿١٣﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا

بِـَٔايَـٰتِنَا وَلِقَآيِٕ ٱلْـَٔاخِرَةِ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ فِى ٱلْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾

'Al-Lâhu yabda'u-l-ḫalqa ṯumma yu'îduhû ṯumma 'ilayhi turja'una (11) wa yama taqûmu-s-sâ'atu yublisu-l-mujrimûna (12) wa lam yaku-l-lahum min šurakā 'ihim šufa'ā'u wakânû bišurkā'ihim kâfirîna (13) wa yawma taqûmu-s-sâ'atu yawma 'iḏin yatafarraqûna (14) fa'ammâ-l-laḏîna 'āmanû wa 'amilû-ṣ-ṣâliḥati fahum fî rawḍatin yuḥbarûna (15) wa 'ammâ-l-laḏîna kafarû wa kaḏḏabû bi 'āyâtinâ wa liqā'i-l-'āḫirati fa'ûlā'ika f-l-'aḏâbi muḥḍarûna (16).

Allah fait naître et renaître la création. Vous retournerez à Lui (11). Quand l'heure sonnera, les coupables seront consternés (12). Ils ne trouveront aucune aide parmi ceux qu'ils ont associés à Allah. Ils les renieront (13). Quand l'heure sonnera, les hommes seront séparés (14). Ceux qui auront cru et fait le bien se divertiront dans des parterres fleuris (15). Ceux qui n'auront pas cru et auront renié nos signes de la vie éternelle, seront livrés au supplice (16).

Dieu l'omnipotent, renouvellera la création tout comme Il l'a commencée la première fois. Le jour de la résurrection tout fera retour à Lui, où Il les jugera pour rétribuer chacun selon ses œuvres.

«Quand l'heure sonnera, les coupables seront consternés» où leur cas sera dénoncé et par la suite désespéreront de toute miséricorde car **«ils ne trouveront aucune aide parmi ceux qu'ils ont associés à Allah»** du moment qu'ils auront le plus besoin de leur aide et leur intercession. Mais à cause de leur impiété, ils seront déçus et perdants. Les divinités qu'ils avaient associées à Dieu ne pourront leur être utiles en aucun cas.

«Quand l'heure sonnera, les hommes seront séparés», car en ce jour-là, les fidèles occuperont la place la plus élevée du Paradis tandis que les impies seront précipités dans le gouffre de la Géhenne. Les premiers qui auront cru et fait les bonnes œuvres, seront dans un parterre fleuri où ils délecteront de tous les fruits et seront remplis de joie et de félicité.

فَسُبْحَـٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ

وَٱلْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾ يُخْرِجُ ٱلْحَيَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ
ٱلْحَيِّ وَيُحْيِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

fasubḥâna-L-Lâhi ḥîna tumsûna wa ḥîna tuṣbiḥûna (17) wa lahu-l-ḥamdu fî-s-samâwati wa-l-'arḍi wa 'ašiyyan wa ḥîna tuẓhirûna (18) yuḫriju-l-ḥayya mina-l-mayyiti wa yuḫriju-l-mayyita mina-l-ḥayyi wa yuḥyi-l'arḍa ba'da mawtihâ wa kaḏâlika tuḫrajûna (19).

Glorifiez Allah au crépuscle et à l'aube (17). A Lui la gloire dans les cieux et sur la terre. Glorifiez-Le à la fin de l'après-midi et à midi (18). Il tire la vie de la mort et la mort de la vie. Il vivifie la terre morte. Et vous aussi Il vous ressuscitera (19).

Ce verset constitue une glorification de Dieu de Soi-même et une exhortation aux hommes de Le glorifier et de Le Louer dans les différents moments de la journée et de la nuit. Une glorification qui témoigne de Sa grandeur et de Son pouvoir avec la clarté du jour et à la nuit tombante. Une louange pour ce qu'il a créé et mis au service des hommes et des bienfaits qu'il leur a prodigués.

Il est cité dans un hadith prophétique que le Messager de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Savez-vous pourquoi Dieu a nommé Ibrahim l'ami qui fut très fidèle: Parce qu'Ibrahim disait matin et soir: «Gloire à Dieu quand vous parvenez au soir et que vous vous retrouvez le matin! Louange à Lui dans les cieux et sur la terre, la nuit et au milieu de la journée».* ***(Rapporté par Ahmad)***[1].

«Il tire la vie de la mort et la mort de la vie» Dieu cite dans le Coran une chose et son opposé pour montrer son omnipotence à créer toute chose sans aucune peine, comme par exemple quand Il crée une plante d'un grain, le grain de la plante, la poule de l'œuf et l'œuf de la poule, l'homme d'une goutte de sperme et le sperme de l'homme, le

---

(1) في الحديث: «ألا أخبركم لم سمى الله إبراهيم خليله الذي وفّى، لأنه كان يقول كلما أصبح وكلما أمسى: سبحان الله حين تمسون وحين تصبحون وله الحمد في السموات والأرض وعشياً وحين تظهرون» (أخرجه الإمام أحمد).

fidèle de l'incrédule et l'incrédule du fidèle etc...

«Il vivifie la terre morte» comme Il a dit ailleurs: **«N'est-ce pas une preuve de notre puissance que nous vivifions les terres mortes et que nous en tirions des grains dont les hommes se nourrissent»** [Coran XXXVI, 33]. On trouve dans le Coran tant de versets qui donnent le même sens.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٌ تَنتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ
ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا لِّتَسْكُنُوٓا۟ إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم
مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

wa min 'ā̂yâtihī̂ 'an ḫalaqakum mnin turâbin ṯumma 'iḏā̂ 'antum bašarun tantaširûna (20) wa min 'ā̂yâtihī̂ 'an ḫalaqa lakum min 'anfusikum 'azwâja-l-litaskunū̂ 'ilayhâ wa ja'ala baynakum mawaddatan wa raḥmatan 'inna fī ḏâlika la'ā̂yati-l-liqawmiy-yatafakkarûna (21).

C'est un signe de sa puissance que de vous avoir engendrés du limon et fait de vous des êtres animés (20). C'en est un autre que d'avoir tiré de vous-même vos épouses pour que vous vous délassiez auprès d'elles, que d'avoir suscité entre vous affection et tendresse. Oui, c'est là un signe pour qui réfléchit (21).

Dieu a créé Adam du sable, puis de cet être créé, vous voilà des êtres humains vous répandant dans le monde. L'homme est créé en fait à partir d'une goutte d'eau vile (Le sperme) qui se transforme dans des phases successives en un caillot, puis comme une bouchée et enfin en un squelette couvert de chair pour devenir ainsi un homme complet après y avoir insufflé l'esprit. Le voilà un être parfait qui jouit de tant de sens et d'organes: Il voit, entend, parle etc... Cet homme qui travaille, bâtit les maisons et les forteresses, parcourt toutes les régions du monde pour acquérir les biens, qui jouit de l'intelligence, de la ruse, de la perspicacité, de la science etc... Gloire à Celui qui a doté les hommes de toutes ces facultés en les discriminant et donnant la supériorité des uns sur les autres quant à leur force, leur réflexion, leur beauté et leur laideur, leur richesse et leur indigence, leur bonheur et leur malheur...

D'après Abou Moussa, le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Dieu a créé Adam d'une poignée du sable de toutes les régions de la terre. Les hommes après lui furent créés en tenant compte des couleurs de la terre, on y trouve le blanc, le rouge et le noir et d'une couleur intermédiaire, ainsi que le pieux et le pervers, le croyant et l'incrédule et d'une foi intermédiaire par rapport à la nature du sable»* ***(-Rapporté par Ahmed, Tirmidhi et Abou Daoud).***

«C'en est un autre signe que d'avoir tiré de vous-mêmes vos épouses pour que vous vous délassiez auprès d'elles», c'est-à-dire que Dieu a créé des femelles de la même nature de l'homme pour être une conjointe et comme un lieu de repos en établissant une certaine cordialité et une bonté entre eux. Car, comme on le connait, Eve fut créée d'un des côtes gauches d'Adam. Si Dieu avait créé Eve d'une nature différente telle que celle des djinns ou d'animaux, cette cordialité ne se serait jamais établie, et il y aurait sans doute une répugnance et une antipathie. Il y a vraiment là des signes pour des gens qui éfléchissent.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ خَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَٰنِكُمْ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ
لَءَايَٰتٍ لِّلْعَٰلِمِينَ ﴿٢٢﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱبْتِغَآؤُكُم مِّن
فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾

wa min 'â̂yâtihî ḫalqu-s-samâwâti wa-l-'arḍi wa-ḫtilâfu 'aslinatikum wa 'alwânikum 'inna fî ḏâlika la'â̂yâti-l-lil'âlamîna (22) wa min 'â̂yâtihî manâmukum bi-l-layli wa-n-nahâri wa-btiġâ̂'ukum min faḍlihî̂ 'inna fî ḏâlika la 'â̂yâti-l-liqawmiy-yasma'ûna (23).

C'en est un aussi que d'avoir créé les cieux et la terre et les différences de langues et de couleurs. Oui, c'est là un signe qui s'adresse à tout l'univers.(22) C'en est un aussi que d'avoir institué le sommeil pendant la nuit et l'activité pendant le jour. Oui, c'est là un signe pour ceux qui entendent (23).

La création des cieux et de la terre est, sans doute, un des grands signes qui dénote l'omnipotence de Dieu: Les cieux et ce qu'ils renferment comme astres, planètes, et la terre et ce qu'elle contient

comme montagnes, vallées, ruisseaux et arbres etc.:. à part les humains et les animaux.

«Et les différences de langues et de couleurs». C'est bien ce qu'on constate au fil des jours, les différentes langues vivantes, ainsi que les différents couleurs et genres humains tels que: Les Arabes, les chinois, les scandinaves, les americains, les africains de couleurs balnches, noires et rouges etc. Mais ils ont tous les mêmes organes et membres qui ne différent en quoi que ce soit l'un de l'autre, bien qu'ils sont diférents en intelligence et corpulence.

«Oui, c'est la un signe qui s'adresse à tout l'univers» pour qui médite et pense. **«C'en est un aussi que d'avoir institué le sommeil pendant la nuit et l'activité pendant le jour».** Dieu a certes créé la nuit pour le repos après tant d'efforts déployés à la recherche des grâces divines pendant le jour. Il y a en cela des signes certains pour ceux qui entendent.

Zaid Ben Thabet rapporte: «Ne pouvant dormir toute la nuit à cause d'une insomnie, je me plaignis auprès du Messenger de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue-. Il me dit: *«Dis: Grand Dieu! Les étoiles se sont enfoncées, les yeux se sont calmés, et Toi le Vivant qui subsiste par Lui-même, O Toi le Vivant, qui subsistes par Toi-même, fais dormir mes yeux et calme ma nuit». Faisant cette invocation, l'insomnie disparait (-* ***Rapporté par At-Tabarani)*** [1].

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَيُحْىِۦ بِهِ
ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾ وَمِنْ
ءَايَٰتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ بِأَمْرِهِۦ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ إِذَآ
أَنتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

---

(1) عن زيد بن ثابت رضي الله عنه، قال: أصابني أرق من الليل فشكوت ذلك إلى رسول الله ﷺ فقال: «قل: اللهم غارت النجوم، وهدأت العيون، وأنت حي قيوم، يا حي يا قيوم، أنم عيني، وأهدىء ليلي» فقلتها فذهب عني.

wa min 'â yâtihî yurîkumu-l-barqa ḫawfan wa ṭama'an wa yunazzîlu mina-s-samâ'i mâ'an fayuḥyi bihi-l-'arḍa ba'da mawtihâ 'inna fî ḏâlika la'â yâti-l-liqawmiy-ya'qilûna (24) wa min 'â yâtihî 'an taqûma-s-samâ'u wa-l-'arḍu bi 'amrihî ṯumma 'iḏâ da'âkum da'watan-mina-l-'arḍi 'iḏâ '-antum taḫrujûna (25).

C'en est un aussi que de faire luire l'éclair qui jette l'épouvante et l'espoir dans le cœur des hommes, que de faire tomber l'eau qui rappelle à la vie les terres mortes. Oui, c'est là un signe pour les gens doués de raison. (24) C'en est un aussi que de soumettre à sa loi le ciel et la terre. Quand Il vous ordonnera de sortir de la terre, vous en sortirez. (25).

En voyant l'éciair qui est aussi un signe de Dieu, les hommes éprouvent tantôt une crainte si une pluie torrentielle lui succède ainsi qu'un tonnerre foudroyant, tantôt ils espèrent une ondée bénéfique qui arrose la terre et «**rappelle à la vie les terres mortes**». On voit la terre désertique mais dès qu'elle reçoit l'eau, elle remue, gonfle et fait pousser toutes sortes de belles espèces de plantes.

En voilà une preuve de la résurrection des hommes de leurs tombes. Il y a vraiment là un signe pour un peuple qui est doué de raison.

«**C'en est un aussi que de soumettre à sa loi le ciel et la terre**» tout comme Il a dit ailleurs: «**Ses lois empêchent les cieux de tomber sur la terre**» [Coran XXII, 65] et «**Allah empêche les cieux et la terre de crouler**» [Coran XXXV, 65]. A ce propos, 'Omar Ben Al-Khattab -que Dieu l'agrée- , quand il voulait faire un serment solennel, disait: «Par Celui que le ciel et la terre se maintiennent en place sur son ordre». Mais au jour de la résurrection aussi bien les cieux que la terre seront transformés en d'autres cieux et terre, et les hommes seront ressuscités de leurs tombes en les appelant. Voilà le sens des dires de Dieu: «**Quand Il vous ordonnera de sortir de la terre, vous en sortirez**». Les hommes alors sortiront en déclamant les louanges de Dieu et pensant qu'ils ne sont restés dans leurs tombes que très peu de temps.

وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ كُلٌّ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ﴿٢٦﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى يَبْدَؤُا۟

ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

wa lahû man fî -s-samâwâti wa-l-'arḍi kullun lahû qânitûna (26) wa huwa-l-laḏî yabda'u-l-ḫalqa ṯumma yu'îduhû wa huwa 'ahwanu 'alayhi wa lahu-l-maṯalu-l-'a'alâ fî-s-samâwâti wa-l-'arḍi wa huwa-l-'Azîzu-l-Ḥakîmu (27).

Il est le Maître des cieux- et de la terre. Tout Lui est soumis. (26) C'est Lui qui fait renaître la création. Il lui est encore plus facile de la faire renaître. Il a droit aux épithètes les plus sublimes des cieux et de la terre. Il est toute majesté et toute sagesse(27).

Tout ce qui se trouve dans les cieux et sur la terre sont Ses serviteurs, Lui sont soumis et humiliés devant Lui. C'est Dieu qui a donné un commencement à la création et Il la renouvellera, une chose qui Lui sera plus facile. Abou Houraira a rapporté que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «Dieu le Très Haut a dit: *«Le fils d'Adam m'insulte et il n'en avait pas le droit. Il me renie et il n'en avait pas le droit. Son reniement ce fut de dire: «Il ne me refera pas comme Il m'a fait la première fois. Quant à son insulte ce fut de dire que Je Me suis donné un fils. Or Je suis le Dieu unique, l'impénétrable, qui n'engendre pas et n'est pas engendré, nul ne m'est égal»* ***(Rapporté par Al-Boukhari et Ahmed)***(1).

«Il a droit aux épithètes les plus sublimes des cieux- et de la terre». D'après Ibn Abbas, ceci ressemble aux dires de Dieu **«Rien ne Lui ressemble»** [Coran XLII, 11]. Quant à Qatada, il a dit: «Cela signifie qu'Il est le seul Seigneur et il n'y a d'autres divinités que Lui». Il est le puissant qui est capable de tout et nul ne peut s'opposer à Lui, et le Sage dans tous ses actes et paroles.

---

(1) عن أبي هريرة رضي الله عنه قال، قال رسول الله ﷺ: «يقول الله تعالى كذبني ابن آدم ولم يكن له ذلك، وشتمني ولم يكن له ذلك، فأما تكذيبه إياي فقوله: لن يعيدني كما بدأني، وليس أول الخلق بأهون عليّ من إعادته، وأما شتمه إياي فقوله: اتخذ الله ولداً، وأنا الأحد الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد».

ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مِّن شُرَكَاءَ
فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ كَذَٰلِكَ
نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (٢٨) بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُم بِغَيْرِ
عِلْمٍ فَمَن يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ (٢٩)

ḍaraba lakum maṯalam-min 'anfusikum hal lakum mim-mâ malakat '-aymânukum min šurakâ'a fî-mâ razaqnâkum fa'antum fîhi sawâ'un taḫâfûnahum kaḫîfatikum 'anfusakum kaḏlika nufaṣṣilu-l-'âyâti liqawmiy-ya 'qilûna (28) bali-t-taba'a-l-laḏîna ẓalamû 'ahwâ'ahum biġayri 'ilmin famay-yahdî man 'aḍalla-L-Lâhu wamâ lahum min nâṣirîna (29).

Il tire cet exemple de vous-mêmes. Consentez-vous à partager vos richesses avec vos esclaves au point d'en faire vos égaux, au point de tenir compte de leurs avis comme des vôtres propres? c'est de cette manière que nous présentons nos enseignements aux hommes doués d'intelligence. (28) Hélas! les méchants suivent aveuglément leurs penchants. Mais qui peut guider ceux qu'Allah égare? Ils ne trouveront jamais de protecteur (29).

Dieu propose un exemple aux idolâtres qui adorent d'autre divinité que Lui, sachant bien que ces idoles et ces statues ne sont, en vérité que Ses esclaves. Les polythéistes disaient en formulant leur talbia: «Nous voilà répondre à ton appel! Tu n'a d'associé qu'un seul que Tu possèdes, il t'appartient alors que lui ne possède rien». Cet exemple vous en êtes témoins et vous le concevez très bien. «**Consentez-vous à partager vos richesses avec vos esclaves...**» Qui veut dire: L'un d'entre vous accepte-t-il d'avoir un esclave et en même temps qu'il soit son associé dans ce qu'il possède et d'être au même pied d'égalité avec lui? De même vous le craignez comme vous vous craignez mutuellement, que cet esclave ait la part de ce que Dieu vous a accordé? En effet chaque homme répugne que son esclave soit son partenaire, comment donc prenez-vous des associés à Dieu. Par exemple vous considérez les anges comme étant les filles de Dieu alors que l'un d'entre vous s'irrite quand il a une fille. Donc ce que vous prétendez n'est nullement fondé, et vous répugnez que l'un de

vos esclaves soit votre associé!.

Que Dieu soit élevé au-dessus de ce qu'on Lui associe. C'est ainsi qu'il donne des paraboles pour des gens qui raisonnent.

«Hélas! les méchants suivent aveuglément leurs penchants» en adorant les idoles en dehors de Dieu ou avec lui. **«Mais qui peut guider ceux qu'Allah égare?»** Personne! car lorsque Dieu égare quelqu'un, nul ne sera capable de le guider et le mettre dans la voie droite. **«Ils ne trouveront jamais de protecteur»** qui pourra les soustraire au châtiment de Dieu.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ
لِخَلْقِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
﴿٣٠﴾ ۞ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ
﴿٣١﴾ مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ
﴿٣٢﴾

fa 'aqim wajhaka li-d-dîni ḥanîfan fiṭrata-L-Lâhi-l-latî faṭara-n-nâsa '-alayhâ lâ tabdîla liḫalqi-L-Lâhi ḏâlika-d-dînu-l-qayyimu wa lâkinna 'akṯ-ara-n-nâsi lâ ya'lamûna (30) munîbîna 'ilayhi wa-t-taqûhu wa 'aqîmû-ṣ-ṣalâta walâ takûnû mina-l-mušrikîna (31) mina-l-laḏîna farraqû dînahum wa kânû šiya'an kullu ḥizbim-bimâ ladayhim fariḥuna (32).

Suis fermement ta religion dans toute sa rigueur. C'est une obligation inhérente à la nautre de l'homme. L'ordre établi par Allah ne saurait être modifié. Cette religion est celle de la droiture, mais la plupart des hommes ne le savent pas. (30) Ralliez-vous à Allah, craignez-Le et observez la prière. Ne soyez pas de ceux qui donnent des associés à Allah, (31) de ceux qui ne s'entendent pas sur leur religion et se divisent en sectes, satisfaits de celle qu'ils ont choisie (32).

Dieu ordonne à Son Prophète de suivre la religion droite qu'Il a établie, celle d'Abraham, vers laquelle Il nous a dirigés. Parfais-la, en l'observant, en toute complétude, et suivez ta nature pure et originelle que Dieu a donnée aux hommes, car Il n'a créé les hommes que pour

témoigner de Son Unicité. «**L'ordre établi par Allah ne saurait être modifié**» qui signifie qu'il ne faut pas changer la création de Dieu en déviant les autres de la voie droite que Dieu a tracée pour eux.

D'autres ont commenté cela en disant: La nature que Dieu a donnée aux hommes est la même, et il n'y a aucune différence entre eux quant à leur création et leur nature. Ou bien: Ne modifiez pas la religion que Dieu a imposée aux hommes. A cet égard, le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Tout enfant est né sur l'Islamisme (ou la nature pure et originelle), ses parents font de lui un juif, un chrétien ou un Mage (un adorateur de feu). De même, une femelle parmi les animaux engendre un animal complet, en avez-vous jamais vu naître quelqu'un dépourvu d'un de ses membres?» (Rapporté par Boukhari)*[1].

Dans un autre hadith rapporté par Al-Aswad Ben Sari', le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a interdit aux hommes dans leurs expéditions de tuer les enfants des polythéistes. En lui répondant qu'ils ne sont que des idolâtres comme leurs pères, il répliqua: «Tout enfant est créé sur l'islamisme, jusqu'à ce qu'il puisse exprimer ses idées, car ce sont les parents qui font de leurs enfants des juifs, des chrétiens ou des Mages».

'Iyad Ben Khammar rapporte que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit dans un de ses prônes: *«Mon Seigneur - à Lui la puissance et la gloire- m'a ordonné de vous apprendre ce que vous ignorez de ce qu'Il m'a enseigné aujourd'hui. Tout bien que Je donne à un serviteur est licite. J'ai créé tous Mes serviteurs des musulmans. Les démons viennent emporter leur religion, leur interdisant ce que Je leur ai rendu licite et leur ordonnant de M'associer ce à quoi Je n'ai confié aucun pouvoir. Dieu a regardé les habitants de la terre Arabes et non-Arabes et les a méprisés, à l'exception d'un reste des gens du Livre. Il a dit aussi: «Je t'ai envoyé pour t'éprouver et éprouver les autres par toi. Je t'ai révélé un Livre que l'eau ne le lave pas, tu le lis en état de sommeil et d'éveil». Dieu*

---

(1) قال رسول الله ﷺ: «ما من مولود يولد إلا على الفطرة فأبواه يهودانه أو ينصرانه أو يمجسانه كما تنتج البهيمة بهيمة جمعاء هل تحسون فيها من جدعاء» (رواه البخاري).

*m'a ordonné de brûler Qoraich. Je Lui dis: «O Seigneur! alors ils casseront ma tête et la laisseront comme une croûte de pain»? -Chasse-les, répondit-Il, comme ils t'ont chassé, envahis-les on te secourra, dépense, on dépensera pour toi, envoie une armée on enverra cinq armées autant, combats ceux qui te désobéissent par ceux qui t'ont obéi. Les habitants du Paradis sont au nombre de trois: Un homme de pouvoir juste, un homme qui fait l'aumône et il est secouru, et un homme clément dont le cœur est tendre pour tout proche parent et tout musulman, et un homme vertueux et continent qui a une famille à sa charge. Les habitants de l'Enfer sont au nombre de cinq: le faible insensé, ceux qui vous suivent ne cherchant ni parents ni fortune, l'homme perfide que son désir ardent apparaisse quelqu'il soit minime, un homme qui, nuit et jour, ne cesse de te tromper par ta femme ou tes biens». Il a mentionné ensuite l'avarice- ou le mensonge- et l'homme au mauvais caractère (qui vocifère souvent)» (-***Rapporté par Ahmed)***[1]**.**

«Cette religion est celle de la droiture» C'est à dire que l'attachement à la loi et la nautre innée de l'homme constituent la religion vraie et droite, **«mais la plupart des hommes ne le savant pas»**, en s'en déviant, tout comme Dieu le montre dans ce verset: **«Quoi que tu**

---

(1) روى الإمام أحمد عن عياض بن حمار: أن رسول الله ﷺ خطب، ذات يوم فقال في خطبته: «إن ربي عزّ وجلّ أمرني أن أعلمكم ما جهلتم مما علمني في يومي هذا: كل مال نحلته عبادي حلال، وإني خلقت عبادي حنفاء كلهم، وإنهم أتتهم الشياطين فأضلتهم عن دينم، وحرمت عليهم ما أحللت لهم، وأمرتهم أن لا يشركوا بي ما لم أنزل به سلطاناً، ثم إن الله عزّ وجلّ نظر إلى أهل الأرض فمقتهم عربهم وعجمهم إلا بقايا من أهل الكتاب، وقال: إنما بعثتك لأبتليك وأبتلي بك، وأنزلت عليك كتاباً لا يغسله الماء تقرؤه نائماً ويقظان، ثم إن الله أمرني أن أحرق قريشاً، فقلت: رب إذاً يثلغوا رأسي فيدعوه خبزة، قال: استخرجهم كما استخرجوك، واغزهم نغزك، وأنفق فسننفق عليك، وابعث جيشاً نبعث خمسة مثله، وقاتل بمن أطاعك من عصاك. قال: وأهل الجنة ثلاثة: ذو سلطان مقسط متصدق موفق، ورجل رحيم رقيق القلب لكل ذي قربى ومسلم، ورجل عفيف متعفف ذو عيال. قال: وأهل النار خمسة: الضعيف الذي لا زِبْر له، الذين هم فيكم تبع لا يبتغون أهلاً ولا مالاً، والخائن الذي لا يخفى له طمع ـ وإن دق ـ إلا خانه، ورجل لا يصبح ولا يمسي إلا وهو يخادعك عن أهلك ومالك»، وذكر البخيل والكذاب والشنظير الفحّاش

fasses, peu d'hommes se convertiront» [Coran XII, 103].

«**Ralliez-vous à Allah**» en revenant à Lui plein de repentir, «**craignez-le**» en observant ses enseignements», «**et observez la prière**» qui est le sommet de son obéissance. «**Ne soyez pas de ceux qui donnent des associés à Allah**», plutôt soyez des monothéistes en Lui vouant un culte pur et sincère. On a rapporté que Omar avait demandé à Mou'adz: «Quel est le soutien de cette communauté?». Il lui répondit: «Ils sont au nombre de trois qui assurent le salut: La sincérité qui est la nature que Dieu a donnée aux hommes, la prière qui constitue le pilier de la religon, et la soumission qui procure la protection». Et 'Omar de répondre: «Tu dis vrai».

«**De ceux qui ne s'entendent pas sur leur religion et se divisant en sectes**». C'est à dire ne soyez pas de ceux qui ont reconnu d'autres divinités à Dieu en divisant ainsi leur religion après l'avoir changée en croyant en une de ses parties et méconnaisant les autres, tels que les chrétiens, les juifs et les Mages, adorateurs du feu et des Idoles, bref en suivant autre religion que l'Islam. Dieu a dit ailleurs en parlant d'eux: «**Ceux qui émiettent leur religion et se divisent en sectes, leur cas te dépasse et ne regarde qu'Allah**» [Coran VI, 159].

Les peuples qui nous ont précédés, et qui suivaient d'autre religion que l'Islam, se sont divisés à cause des opinions erronées et chacun d'eux prétendait qu'il était sur le chemin droit et la vérité. Ainsi les musulmans, il y a parmi eux qui se sont séparés sur différentes sectes en adoptant des innovations qui sont étrangères à la religion, à l'exception des gens de la sunna qui se sont attachés au Livre et à la communauté ainsi qu'à la tradition (sunna) du Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- et celle des premiers musulmans du temps des califes. On a demandé une fois au Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue-: «Laquelle des sectes sera-t-elle sauvée?». Il répondit: «Celle qui aura suivi mes pratiques et celles de mes compagnons».

وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا۟ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم مِّنْهُ رَحْمَةً إِذَا
فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ

تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا۟ بِهِۦ يُشْرِكُونَ
﴿٣٥﴾ وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا۟ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى
ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

wa 'idâ massa-n-nâsa durrun da'aw rabbahum munîbîna 'ilayhi tumma 'idâ 'adâqahum minhu rahmatan 'idâ farîqum minhum bi rabbihim yušrikûna (33) liyakfurû bimâ 'âtaynâhum fatamatta'û fasawfa ta'lamûna (34) 'am 'anzalnâ 'alayhim sultânan fahuwa yatakallamu bimâ kânû bihî yušrikûna (35) wa 'idâ 'adaqnâ-n-nâsa rhmatan farihû bihâ wa'in tusibhum sayyi'atum-bimâ qaddamat 'aydîhim 'idâ hum yaqnatuna (36) 'awalam yaraw 'anna-L-Lâha yabsutu-r-rizqa limay-yašâ'u wa yaqdiru 'inna fî dâlika la 'âyâti-l-liqawmiy-yu'minûna (37).

Un malheur les frappe-t-il? Ils implorent Allah pleins d'humilité. Leur témoigne-t-Il de la miséricorde? Un grand nombre Lui donne des associés. (33) Niez nos preuves. Vous serez bientôt fixés. (34) Est-ce que nous leur avons envoyé une preuve accréditant ceux qu'ils nous associent?(35) Faisons-nous sentir aux hommes notre miséricorde? ils s'en réjouissent. Un malheur les frappe-t-il, qu'ils ont eux-mêmes attiré? Les voilà pleins d'amertume (36). N'ont-ils pas vu qu'Allah prodigue ou mesure ses richesses à qui Il veut? Il y a là un enseignement pour l'ensemble des croyants. (37).

Quand les hommes sont frappés par un malheur quelconque, ils invoquent Dieu seul sans rien Lui associer. Une fois se trouvant dans l'aisance, une partie d'eux donnent des associés à Dieu en les adorant. Dieu menace ceux-là en disant: **«Vous serez bientôt fixés»**. Certains ont dit: «Si un gardien nous menaçait, nous aurions peur de lui. Comment sera-t-il donc le cas si celui qui menace est le Seigneur qui, s'Il veut créer une chose, dit: «Sois» et elle est. A ceux-là, Dieu a-t-Il fait descendre une autorité, ou une révélation, parlant de ce qu'ils associent?.

«Faisons-nous sentir aux hommes une miséricorde: Ils s'en réjouissent.

Un malheur les frappe-t-il, qu'ils ont eux-mêmes Attiré? les voilà pleins d'amertume». Ceci dénote la nature humaine, à l'exception de ceux que Dieu a préservés contre la méconnaissance. Car, une fois l'homme se trouvant dans l'aisance, il manque de piété envers Dieu, mais s'il est frappé par un malheur quelconque, telle une disette par exemple, il se désespère. Ceux qui ont cru et fait les bonnes actions, seront exceptés à cause de leur patience. A ce propos il est cité dans un hadith authentifié que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Le cas du croyant m'étonne auquel Dieu n'a décrété que le bien: S'il lui arrive un bobheur, il est reconnaissant et cela lui apporte du bien. Si un malheur le frappe, il se résigne et ceci est encore un bien pour lui».*

«N'ont-ils pas vu qu'Allah prodigue ou mesure ses richesses à qui Il veut?» car Il dispose de tout en faisant largesse à certains et donne sur mesure ou prive certains d'autres, Il n'agit que par Sa sagesse.

فَـَٔاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ
ٱللَّهِ ۖ وَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن رِّبًا لِّيَرْبُوَا۟ فِىٓ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ
فَلَا يَرْبُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن زَكَوٰةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ
ٱلْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۖ
هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَفْعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَىْءٍ ۚ سُبْحَـٰنَهُۥ وَتَعَـٰلَىٰ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

fa'tit ḏâ-l-qurbâ ḥaqqahû wa-l-miskîna wa-bna-s-sabîli ḏâlika ḫayru-l-lil-laḏîna yurîdûna wajha-L-Lâhi wa 'ûlâ'ika humu-l-mufliḥûna (38) wamâ 'âtaytum mi-r-riba-l-liyarbuwa fî 'amwâli-n-nâsi falâ yarbû 'inda-L-Lâhi wamâ 'âtaytum min zakâtin turîdûna wajha-l-Lâhi fa'ûlâ'ika humu-l-muḍ'ifûna (39) 'Al-Lâhu-l-laḏî ḫalaqakum ṯṯumma razaqakum ṯumma yumîtukum ṯumma yuḥyîkum hal min šurakâ'ikum may-yaf'alu min ḏ âlikum min šay'in subḥânahû wa ta'âlâ 'ammâ yušrikûna (40).

Donne leur dû aux proches, au pauvre et au voyageur. Cette attitude

convient à ceux qui ne fuient pas le regard de leur Seigneur. Ceux-là sont assurés de leur salut. (38) Il y en a qui prêtent à usure dans l'espoir de s'enrichir aux dépens d'autrui. Allah déjoue leurs desseins. En revanche, ceux qui font l'aumône en vue d'Allah, ceux-là voient leurs biens doublés. (39) C'est Allah qui vous crée, subvient à votre existence, puis vous fait mourir. C'est Lui qui ensuite vous ressuscite. Parmi ceux que vous associez à Allah, lequel est capable d'un seul de ces actes? Gloire à Allah! Il est au-dessus de ceux qu'on Lui associe. (40).

Dieu ordonne de faire aumône à ces trois: Les proches parents qui jouient du lien du sang, aux pauvres démunis de toute source qui pourrait pourvoir à leurs besoins et au voyageur qui se trouve dans le besoin de retourner chez lui alors qu'il a dépensé tout ce qu'il portait avec lui. Cette recommandation n'a pour but que de plaire à Dieu et rechercher Sa satisfaction. Ceux qui font de telle aumône seront les heureux dans les deux mondes.

Puis Il avertit ceux qui pratiquent l'usure et dit: «**Il y a en a qui prêtent à usure dans l'espoir de s'enrichir aux dépens d'autrui. Allah déjoue leurs desseins**».

Ceci signifie: Si un homme fait un don à une tierce personne espérant que, plus tard, elle lui en rendra un don plus grand, son acte n'aura aucune récompense auprès de Dieu, comme ont avancé Ibn Abbas, Moujahed et Ad-Dahak, bien que ceci est permis mais ne procure aucune récompense.

En d'autre part, Dieu a interdit cela quand Il a dit: «**Ne donne pas en espérant recevoir davantage**» [Coran LXXIV, 6] qu'on peut l'interpréter de la façon suivante: Si tu prêtes une somme d'argent à une autre personne, ne compte pas recevoir une somme plus grande qui sera de l'usure.

Puis en montrant le moyen pour faire accroitre les richesses, Dieu exhorte les gens à faire l'aumône, en disant: «**Ceux qui font l'aumône en vue d'Allah, ceux-là voient leurs biens doublés**». A ce propos, il est cité dans le Sahih que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Un homme ne fait l'aumône d'un poids d'une datte acquise*

*licitement, sans que le Miséricordieux ne la prenne de sa droite et Il l'élèvera comme l'un d'entre vous élève son poulain, jusqu'à ce qu'elle soit aussi grande que le mont Ouhod» **(Rapporté par Boukhari)**[1].*

«C'est Allah qui vous crée, subvient à votre existence», car Il est le seul Dispensateur par excellence qui pourvoit aux besoins de Ses serviteurs. Chacun d'entre les hommes sort du ventre de sa mère nu, n'entend pas et ne voit rien, mais Dieu lui accorde son ouïe et sa vue et ce dont il en aura besoin, et plus tard, Il lui donne les richesses, les biens, les vêtements, les terrains et autres choses. **«Puis vous fait mourir»** dans la vie présente. **«C'est Lui qui ensuite vous ressuscite»** au jour de la résurrection. O idolâtres! Existe-t-il un seul de vos associés capable de faire quelque chose semblable à cela, fût-ce un seul acte?. Il est Dieu le seul Seigneur qui fait créer, mourir et ressusciter pour le jour du jugement dernier. **«Il est au-dessus de ceux qu'on lui associe».**

ظَهَرَ ٱلْفَسَادُ فِي ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِى ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعْضَ ٱلَّذِى
عَمِلُوا۟ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾ قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

ẓahara-l-fasâdu fî-l-barri wa-l-baḥri bimâ kasabat 'aydî-n-nâsi liyuḏ-îqahum ba'ḍa-l-laḏî 'amilû la'allahum yarji'ûna (41) qul sîrû fî-l-'arḍi fa-nẓurû kayfa kâna 'âqibatu-l-laḏîna min qablu kâna 'akṯaruhum mušrikîna (42).

Le mal est apparu sur la terre et sur mer, perpétré, par la main des hommes. Allah leur fera expier une partie de leurs péchés. Peut-être s'amenderont-ils. (41) Dis: Parcourez la terre. Considérez la fin des générations qui vous ont précédés pour avoir été, en majeure partie, idolâtres(42).

---

(1) جاء في الصحيح: «وما تصدق أحد بعدل تمرة من كسب طيب، إلا أخذها الرحمن بيمينه فيربيها لصاحبها كما يربي أحدكم فلوه أو فصيله، حتى تصير التمرة أعظم من أُحُدٍ» (رواه البخاري).

D'après le commentaire d'Ibn Abbas et Ikrima, la terre citée dans le verset signifie les déserts, et la mer toutes les autres régions qui se trouvent sur le littoral. D'autres ont précisé qu'il s'agit de la terre et la mer proprement dites.

«Le mal est apparu sur terre et sur mer», celui de la terre signifie le meurtre qu'a commis le fils d'Adam Cain, et celui de la mer, il consiste à s'emparer de tous les bateaux injustement. D'autres l'ont interprété ainsi: Les hommes sont privés de la récolte et des fruits en punition de leur désobéissance et leurs péchés que leurs mains ont perpétrés. Et Abou-Al-'Alia d'ajouter: Quiconque désobéit à Dieu sur terre c'est comme il a répandu la corruption, car il n'y a récolte que lorsque les hommes obéissent à leur Seigneur. Ils ont cité à l'appui ce hadith dans lequel le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «-Appliquer une peine prescrite par les hommes est préférable à une pluie qui dure quarante jours de suite». Et pour expliquer cela ils ont ajouté: Une fois la peine appliquée, les hommes cessent de commettre les péchés et les crimes, et par la suite ils auront de la pluie et la terre donnera les différentes récoltes et les fruits.

Dans un hadith authentifié, il est dit: «A la fin des temps, Jésus descendra sur terre et dira: «O terre, fais sortir tes biens abondants». Et alors une foule des hommes mangera d'une seule grenade et se protègera sous son écorce. Les mamelles seront tellement bénies de sorte qu'une seule traite d'une chamelle -ou d'une brebis- suffira à un peuple».

«Allah leur fera expier une partie de leurs péchés» en les éprouvant par un peu de crainte, de faim, par des pertes légères de biens, d'honneurs ou de récoltes, pour prix de leur insoumission. **«Peut-être s'amenderont-ils»** en cessant de commettre toute désobéissance à Dieu.

«Dis: «Parcourez la terre. Considérez la fin des générations qui vous ont précédés pour avoir été, en majeure partie, idolâtres» et rappelez-vous quelle a été leur fin funeste pour avoir traité les Prophètes de menteurs et méconnu les bienfaits de Dieu.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ ٱلْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ يَوْمَئِذٍ
يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾ مَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ
﴿٤٤﴾ لِيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن فَضْلِهِۦٓ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٥﴾

fa 'aqim wajhaka li-d-dîni-l-qayyimi min qabli 'ay-ya'tiya yawmu-l-lâ maradda lahû mina-L-Lâhi yawma'idin yaṣṣadda'una (43) man kafara fa'alayhi kufruhû wa man 'amila ṣâliḥan fali'anfusihim yamhadûna (44) liyajziya-l-ladîna 'â manû wa 'amilû-ṣ-ṣâliḥâti min fadlihî 'innahû lâ yuḥibbu-l-kâfirîna (45).

Suis fermement ton austère religion avant que n'arrive le jour fatal où les hommes seront répartis en deux groupes. (43) L'incrédule répondra de son impiété. Les vertueux auront assuré leur salut. (44) Allah accordera Sa grâce à ceux qui croient et font le bien. Il n'aime pas les incrédules. (45).

Dieu exhorte, voire ordonner, les hommes à se maintenir sur la voie droite en s'acquittant des obligations de leur religion immuable avant que ne vienne un jour dont nul ne pourra retarder l'échéance fixée par Dieu, le jour inéluctable. Ce jour-ci les hommes «**seront répartis en deux groupes**» ceux qui auront été incrédules subiront les conséquences de leur impiété et seront précipités en Enfer. Tandis que ceux qui auront accompli les bonnes actions auront le Paradis pour prix de leurs bonnes œuvres. L'incrédule répondra de son impiété. Les vertueux auront assuré leur salut. Allah accordera Sa grâce à ceux qui croient et font le bien, en décuplant leurs bonnes actions, même cela pourra être de plusieurs multiples jusqu'à sept cent fois. «**Il n'aime pas les incrédules**», et cela ne Le portera plus, malgré tout, à être injuste envers eux.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن يُرْسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٍ وَلِيُذِيقَكُم مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَلِتَجْرِيَ ٱلْفُلْكُ بِأَمْرِهِۦ
وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَجَآءُوهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَٱنتَقَمْنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ ۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ
﴿٤٧﴾

wa min 'âyâtihî 'ay-yursila-r-riyâḥa mubašširâtin wa liyuḏîqakum mi-r-raḥmatihî wa litajriya-l-fulku bi-'amrihî wa litabtaġû min faḏlihî wa la'allakum taškurûna (46) wa laqad 'arsalnâ min qablika rusulan 'ilâ qawmihim fajâ'uhum bi-l-bayyinâti fa-ntaqamnâ mina-l-laḏîna 'ajramû wa kâna ḥaqqan 'alaynâ naṣru-l-mu'minîna (47).

C'est un signe de Sa puissance qu'Il envoie les vents précurseurs de la pluie bienfaisante et qu'Il fait flotter les navires sur les eaux pour permettre aux hommes d'atteindre les biens dispersés par Sa grâce. Peut-être Lui serez-vous reconnaissants? (46) Avant toi, nous avons envoyé des Prophètes à chaque peuple. Ils leur apportèrent des preuves. Nous dûmes sévir contre les coupables car nous avions le devoir de soutenir les croyants. (47).

Dieu rappelle à Ses serviteurs les bienfaits qu'Il leur a accordés, en citant les vents annonciateurs de bonnes nouvelles qui leur apportent la pluie qui, une fois tombée, fait goûter aux hommes quelque chose de la miséricorde divine. «**Il fait flotter les navires sur les eaux pour permettre aux hommes d'atteindre les biens dispersés par sa grâce**». Ces mêmes vents poussent aussi les navires pour voguer dans les mers afin que les hommes puissent parcourir les océans et les mers à la recherche de leurs moyens de subsistance. «**Peut-être Lui serez-vous reconnaissants**» pour ces bienfaits apparents et cachés que nul ne pourrait les dénombrer.

Puis pour réconforter son Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue-, Il lui rappelle l'histoire des générations passées auxquelles Il a envoyé des Prophètes en leur apportant les preuves évidentes de leurs messages. Mais ceux-ci y ont mécru et traité ces Prophètes de menteurs. «**Nous dûmes sévir contre les coupables car nous avions le devoir de soutenir les croyants**».

Car, comme on le sait, les polythéistes avaient traité Mouhammad -qu'Allah le bénisse et le salue- de menteur à l'instar des autres peuples mécréants malgré les signes et même les miracles qui soutenaient leurs messages. C'était équitable pour Dieu de secourir les croyants par Sa grâce et Sa générosité, tout comme Il a dit: «**Il s'est imposé à Lui-même la clémence**» [Coran VI, 12].

A cet égard Abou Ad-Darda' a rapporté qu'il a entendu le

Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- dire: *«Tout musulman qui défend l'honneur de son frère coreligionnaire, Dieu se doit de le préserver contre l'Enfer au jour de la résurrection», Puis il récita ce verset: **«Car nous avions le devoir de soutenir les croyants» (Rapporté par Ibn Abi Hatem)[1].***

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ
كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا
هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ
﴿٤٩﴾ فَانْظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ
لَمُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا
لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

'Al-Lâhu-l-ladî yursilu-r-riyâḥa fatuṯîru saḥâban fayabsuṭuhû fî-s-samâ'i kayfa yašâ'u wa yaj'aluhû kisafan fatara-l-wadqa yaḫruju min ḫilâlihî fa 'iḏâ 'aṣâba bihî may-yašâ'u min 'ibâdihî 'iḏâ hum yastabširûna (48) wa 'in kânû min qabli 'ay-yunazzala 'alayhim min qablihî lamublisîna (49) fa-nẓur 'ilâ 'âṯâri raḥmati-L-Lâhi kayfa yuḥyi-l-'arḍa ba'da mawtihâ '-inna ḏâlika lamuḥyi-l-mawtâ wa huwa 'alâ kulli šay'in qadîrun (50) wa la'in 'arsalnâ rîḥan fara'awhu muṣfarra-l-laẓallû mim ba'dihî yakfurûna (51).

Allah envoie les vents qui soulèvent les nuages. Il dispose les nuages comme Il l'entend. Il les superpose par couches et c'est d'eux qu'on voit la pluie tomber. (48) Avant que cette eau ne tombe sur leur contrée, ils étaient dans le désespoir. (49) Admire les effets de la grâce d'Allah. Vois comment Il vivifie la terre morte. De la même façon, Il ressuscitera les morts. Car Il est tout-Puissant. (50) Si nous leur envoyons un vent destructeur, les voilà

(1) عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «ما من امرئ مسلم يرد عن عرض أخيه إلا كان حقاً على الله أن يرد عنه نار جهنم يوم القيامة» ثم تلا هذه الآية: ﴿وكان حقاً علينا نصر المؤمنين﴾ (أخرجه ابن أبي حاتم).

qui se mettent à récriminer. (51).

Dieu montre comment Il crée les nuages qui font tomber de la pluie: **«Allah envoie les vents qui soulèvent les nuages»** soit de la mer, soit d'autres lieux comme Il lui plait. **«Il dispose les nuages comme Il l'entend»** en l'étendant faisant ainsi une couche très épaisse qui couvre le ciel et s'étend pour couvrir les horizons, ou bien, Il amène ces nuages à partir des mers pleins d'eau pour déverser là où Il veut, comme Il a dit ailleurs: **«C'est Allah qui déchaine les vents annonciateurs de l'orage. Quand ils ont assemblé les nuages chargés de pluie, nous les poussons au-dessus des territoires stériles et nous en déversons l'eau...** jusqu'à **peut-être me comprendrez-vous»** [Coran VII, 57].

On a expliqué ce phénomène en disant qu'on voit les nuages comme noirs à cause de l'eau dont ils ont chargé et touchent presque la terre de leur lourdeur. On voit alors l'ondée sortir de leurs profondeurs. Quand Dieu atteint avec cette pluie qui Il veut de Ses serviteurs, voilà qu'ils se réjouissent de ce bon augure, car ils avaient besoin de cette eau. **«Avant que cette eau ne tombe sur leur contrée, ils étaient dans le désespoir»** étant dans le besoin de cette eau pour qu'elle arrose leur terre qui, recevant la pluie, agite et donne de différentes plantations et récoltes.

«Admire les effets de la grâce d'Allah» qui est la pluie, et: **«Vois comment Il vivifie la terre morte»,** donnant ainsi cet exemple afin que les hommes sachent qu'ils seront ressuscités après leur mort étant réduits en poussière et ossements. **«Il ressuscitera les morts»** car Il en est capable à tout moment.

«Si nous leur envoyons un vent destructeur, les voilà qui se mettent à récriminer» C'est à dire si Dieu envoie un vent qui fait dessécher les plantes et les rendre fanées, les hommes se mettent alors à blasphémer et devenir incrédules, reniant ainsi tout bienfait de Dieu. Ibn Abi Hatem rapporte que 'Oubaidallah Ben Amr a dit : «Il y a huit sortes de vents, quatre comme miséricorde et quatre autres comme châtiment. Les premiers sont: Ceux qui se déploient largement (An-Nachirates), les anonciateurs de la pluie, ceux qui sont envoyés en rafales (Al-Moursalates) et ceux qui se déplacent rapidement (Adz-

Dzariates). Ceux du châtiment sont: Les dévastateurs, les violents et froids, qui se produisent sur terre, les impétueux et tempétueux (qui se produisent sur mer).Dieu - à Lui la puissance et la gloire- pourra réduire ces derniers en une annonce de Sa miséricorde et comme fécondateurs des nuages pour amener de la pluie; comme Il pourra aussi réduire les premiers en des vents destructeurs pour devenir un châtiment.

Les savants de leur part ont divisé les vents en plusieurs catégories suivant leur force et leur direction. Il y a en ceux qui se soulèvent du nord, ceux du sud, ceux de l'orient etc.. Comme il y en a aussi les faibles et doux comme la brise, ou les forts comme la brise. Les premiers sont les bénéfiques et les autres sont les maléfiques.

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟ مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾ وَمَآ أَنتَ
بِهَٰدِ ٱلْعُمْىِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ ۖ إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

fa'innaka lâ tusmi'u-l-mawtâ walâ tusmi'u-ṣ-ṣumma-d-du'ââ'a 'iḏâ wallaw mudbirîna (52) wamââ 'anta bihâdi-l-'umyi 'an ḍalâlatihim 'in tusmi'u '-illâ may-yu'minu bi 'ââyâtinâ fahum muslimûna (53).

Tu ne peux te faire entendre des morts, pas plus que tu ne saurais te faire entendre par des sourds qui te fuient. (52) Tu ne saurais, non plus, tirer les aveugles de leurs ténèbres. Seuls t'entendront ceux qui croient à nos signes car ils sont soumis (53).

Dieu s'adresse à Son Prophète: «Tu es incapable de faire entendre les morts qui gisent dans leurs tombes, et tes paroles ne parviendront jamais aux sourds, ainsi tu ne peux plus diriger les aveugles qui se sont déviés de la voie droite. Dieu seul pourra le faire par Sa force et Sa volonté? Il dirige qui Il veut, tout comme Il égare qui Il veut, et nul hormis Lui n'en est capable. **«Seuls t'entendront ceux qui croient à nos signes car ils sont soumis»** Ceux-là sont aptes à entendre la voix de la vérité et s'y conforment en se soumettant à Dieu et Lui obéissent.

D'après les traditions, on a dit que le mort connait le vivant qui lui rend visite et se réjouit de sa présence. 'Aicha rapporte que le

Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «Tout homme qui rend visite à la tombe de son frère coreligionnaire et s'assit près de lui, ce dernier trouve en lui un bon compagnon et reste avec lui jusqu'à ce qu'il le quitte». Le Prophète -qu'Allah le bénisse et le salue- avait appris aux hommes la façon de saluer les morts. Il leur dit: «Lorsque vous visitez les tombes (ou le cimetière), dites: *«Que le salut soit avec vous ô habitants de ces demeures parmi les coryants. Si Dieu le veut, nous vous rejoindrons. Que Dieu fasse miséricorde à ceux qui nous ont devancés et ceux qui nous rejoindront. Nous implorons Dieu de nous accorder le salut à nous tous».* Cette invocation ou ces paroles, ne seront adressées qu'à des êtres qui entendent et rendent le salut même si le vivant ne l'entend pas.

۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ
مِنۢ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾

’Al-Lâhu-l-laḏî ḫalaqakum min ḍa‘fin ṯumma ja‘al mim ba‘di ḍa‘fin quwwatan ṯumma ja‘al min ba‘di quwwatin ḍa‘fan wa šaybatan yuḫluqu mâ yašâ’u wahuwa-l-‘Alîmu-l-Qadîru (54).

Allah vous crée faibles, puis Il vous donne la force. Une fois forts, Il vous fait tomber dans la faiblesse et dans la vieillesse. Il crée comme Il veut. Il est savant et tout-puissant. (54).

L'homme, dans sa vie durant, passe par des différentes phases, à savoir: une goutte de sperme, puis un caillot de sang, puis un morceau de chair tel une bouchée, puis un squelette, puis ce squelette sera couvert de chair, enfin on lui insuffle l'âme. Il sort du ventre de sa mère faible et maigre, puis petit à petit, il devient jeune, puis adolescent, puis un homme. Tel est le sens des dires de Dieu: «**Puis Il vous donne la force**». Ensuite il commence à passer par l'état de la faiblesse en commençant par devenir vieux, «**Il vous fait retomber dans la faiblesse et dans la vieillesse**» Il sera atteint par la canitie, ses aspects extérieurs et intérieurs commencent à se transformer et changer. Dieu est le savant et le puissant pour tout réaliser.

وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقْسِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا۟ غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَانُوا۟
يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَٱلْإِيمَٰنَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ
يَوْمِ ٱلْبَعْثِ ۖ فَهَٰذَا يَوْمُ ٱلْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا
يَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

wa yawma taqûmu-s-sâ'atu yuqsimu-l-mjurimûna mâ labiṯû ġayra sâ'atin
kaḏâlika kânû yu'fakûna (55) wa qâla-l-laḏîna 'ûtû-l-'ilma wa-l-'imâna
laqad labiṯṯum fî kitâbi-L-Lâhi 'ilâ yawmi-l-ba'ṯi fahâḏâ yawmu-l-ba'ṯi
wa lâkinnakum kuntum lâ ta'lamûna (56) fayawma 'iḏi-l-lâ yanfa'u-l-laḏ
îna ẓalamû ma'ḏiravtuhum walâ hum yusta'tabûna (57).

Lorsque l'heure sonnera les coupables, jureront qu'ils n'ont séjourné sur terre qu'une heure. C'est aussi qu'ils déformaient déjà les choses sur terre. (55) Les hommes de science et de religion leur diront: Vous êtes restés sur terre, d'après le Livre, jusqu'au jour de la résurrection. Le voilà, ce jour, mais vous l'ignoriez. (56) Ce jour-là, aucune excuse ne servira aux méchants, pas plus qu'on leur en demandera (57).

Dieu parle de l'ignorance des incrédules dans les deux mondes: sur terre, ils adoraient les idoles, et dans l'autre monde, ils feront montre de leur ignorance d'une façon claire. Ils diront: Nous ne sommes restés sur terre qu'une heure, voulant par cela présenter comme argument que leur séjour dans le bas monde n'a pas duré longtemps. On ne leur accordera aucun répit afin qu'ils puissent s'excuser. **«C'est ainsi qu'ils déformaient déjà les choses sur terre».** Mais les hommes de science et de foi leur répondront: **«Vous êtes restés sur terre, d'après le Livre, jusqu'au jour de la résurrection»** ce qui veut dire: vous êtes restés dans le Livre de Dieu du jour de votre création jusqu'au jour de la résurrection, mais vous ne saviez pas cette réalité . Le jour du jugement, aucune excuse ne sera acceptée et personne ne les écoutera favorablement, et ils ne seront plus remenés sur terre comme ils le demanderont pour qu'ils puissent accomplir les bonnes actions et avoir la foi.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِن جِئْتَهُم بِآيَةٍ لَّيَقُولَنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ
لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

walaqad ḍarabnâ li-n-nâsi fî hâḏâ-l-Qur'âni min kulli maṯalin wa la'in ji'tahum bi 'âyati-l-layaqûlanna-l-laḏîna kafarû 'in 'antum 'illâ mubṭilûna (58) kaḏâlika yaṭba'u-L-Lâhu 'alâ qulûbi-l-laḏîna lâ ya'lamûna (59) faṣbir 'inna wa'da-L-Lâhi ḥaqqun walâ yastaḫiffannaka-l-laḏîna lâ yuqinûna (60).

Nous avons cité dans ce Coran toutes sortes d'exemples. Quand bien même tu leur ferais un miracle, que les incrédules diraient: «Vous n'êtes que des imposteurs». (58) C'est ainsi qu'Allah endurcit les cœurs des ignorants. (59) Patiente. La promesse d'Allah s'accomplira. Ne te laisse pas influencer par les sceptiques. (60).

Le Coran comporte tant d'exemples que Dieu propose aux hommes pour qu'ils en tirent un profit et une leçon en suivant la voie de la vérité. Mais les incrédules, chaque fois que les Prophètes - qu'Allah les bénisse et les salue- leur présentaient un signe clair et évident, ils disaient certainement: **«Vous n'êtes en réalité que des imposteurs»**. Ils considéraient que chaque miracle n'était qu'une magie, comme par exemple quant ils avaient vu la lune se fendre en deux parties et autres signes. C'est pourquoi Dieu pose un cachet sur les cœurs de ceux qui ne savent pas.

Dieu ordonne à Son Prophète de patienter: **«Patiente. La promesse d'Allah s'accomplira»** en t'accordant la victoire sur eux et en assurant la bonne fin aux fidèles dans les deux mondes.

«Ne te laisse pas influencer par les sceptiques», plutôt maintiens-toi sur la vérité par laquelle Dieu t'a envoyé, cette vérité qui ne comporte aucun doute. A ce propos Abou Yahia rapporte: «'Ali -que Dieu l'agrée- en faisant la prière de l'aube, un homme des Khawarej

l'appela: «Ô 'Ali: «**Celui qui donnerait des associés à Allah perdrait le bénéfice de ses œuvres et serait parmi les réprouvés**» [Coran XXXIX, 65]. Etant toujours en prière, 'Ali lui répondit par ce verset: «**Patiente. La promesse d'Allah s'accomplira. Ne te laisse pas influencer par les sceptiques**» ***(Rapporté par par Ibn Abi Hatem).***